

2006. december 14-én benyújtott kereset – Kaimer és társai kontra Bizottság

(T-379/06. sz. ügy)

(2007/C 42/50)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: a Kaimer GmbH & Co. Holding KG (Essen, Németország), a SANHA Kaimer GmbH & Co. Holding KG (Essen, Németország), és a Sanha Italia srl. (Milánó, Olaszország) (képviselő: J. Brück ügyvéd)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg az 1-3. rendű felpereseknek 2006. október 5-én kézbesített, az alperes az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/F-1/38.121 szerelvények-ügy) 2006. szeptember 20-án hozott, az alperes 2006. szeptember 29-i határozatával módosított C(2006)4180 végleges határozatát;
- másodlagosan mérsékelje az 1-3. rendű felperesek feltételezett jogsértésének az említett határozat 1. cikkében meghatározott időtartamát, illetve helyezze hatályon kívül az említett határozat 3. cikkében az 1-3. rendű felperesekkel szemben kiszabott bírságot vagy megfelelően mérsékelje annak összegét;
- kötelezze az alperest az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a COMP/F-1/38.121 szerelvények-ügyben 2006. szeptember 20-án hozott C(2006)4180 bizottsági határozatot vitatja. A megtámadott határozat a felperesekkel szemben bírságot szabott ki az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke megsértése miatt. A Bizottság álláspontja szerint a felperesek az árak rögzítésére, árlistákban, árengedményekben és kedvezményekben történő megállapodásra, áremelések végrehajtási mechanizmusában való megállapodásra, a nemzeti piacok és a vevők felosztására, valamint más kereskedelmi információk cseréjére vonatkozó megállapodásokban vettek részt.

Keresetük alátámasztására a felperesek öt jogalapot hoznak fel.

Először azt adják elő, hogy az alperes határozata indokolásában olyan dokumentumokra hivatkozott, amelyek tekintetében nem adták meg nekik a védelemhez való jogot.

Másodszor a felperesek előadják, hogy a Bizottság megsértette az EK 253. cikk szerinti indokolási kötelezettséget. A megtámadott határozat a felperesek álláspontja szerint az eljárás tárgyát képező tényállás nem megfelelő megállapítása miatt elégtelen indokolást tartalmaz. Ezt meghaladóan a Bizottság nem vett figyelembe mentő körülményeket és hibásan értékelte a bizonyítékokat.

Ezt meghaladóan a felperesek azt kifogásolják, hogy a Bizottság az általa megállapított tényállást az EK 81. cikk (1) bekezdésével ellentétes összetett jogsértésnek értékelte.

Negyedszer a felperesek másodlagosan azt állítják, hogy a Bizottság mérlegelési hibát vétve a jogsértés időtartamaként túl hosszú időszakot vett alapul a bírság kiszámítása során és a felperesek javára nem vett figyelembe enyhítő körülményeket.

Végül a felperesek előadják, hogy a Bizottság a bírság összegével megsértette az arányosság elvét.

2006. december 15-én benyújtott kereset – FRA.BO kontra Bizottság

(T-381/06. sz. ügy)

(2007/C 42/51)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: a FRA.BO SpA (Milánó, Olaszország) (képviselők: R. Celli és F. Distefano ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

Kereseti kérelmek

A felperes kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikke alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/F-1/38.121 szerelvények-ügy) 2006. szeptember 20-án hozott C(2006) 4180 végleges bizottsági határozat 2. cikkét a felperest érintő részben;
- felülvizsgálati jogkörében csökkentse a kiszabott bírság összegét, és
- kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a jelen eljárás költségeinek viselésére, ideértve a felperes költségeit is.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes keresete a COMP/F-1/38.121 szerelvények-ügyben 2006. szeptember 20-án hozott C(2006)4180 bizottsági határozat részleges megsemmisítésére irányul, amelyben a Bizottság megállapította, hogy a felperes más vállalkozásokkal együttesen megsértette az EK 81. cikket és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 53. cikkét az árak rögzítésével, árlistákban, árengedményekben és kedvezményekben történő megállapodással, áremelések végrehajtási mechanizmusában való megállapodással, a nemzeti piacok és a vevők felosztásával, valamint más kereskedelmi információk cseréjével.